Tibetan | བོད་ཡིག

Mayor's Office of Immigrant Affairs

གཞིས་སྤྱོས་པའི་ནུས་ཡོག་པ་རྣམས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཐོན་ཁུངས།

ཁྱེད་ཀྱི་གནས་སྤྱོས་གནས་བབས་ལ་མ་ལྟོས་པར་ནུས་ཡོག་གྱོང་ཁྱེར་གྱིས་རོགས་རམ་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

གཞིས་སྤྱོས་ཁྲིམས་རྩོད་རོགས་རམ།

རིན་མེད་དང་བདེ་འཇགས་ཀྱི་གཞིས་སྤྱོས་ཁྲིམས་རྩོད་རོགས་རམ་ཆེད་དུ། གཟའ་བླ་བ་ནས་པ་སངས་བར་ཞོགས་པ་ 9 ནས་དགོང་དྲོ་ 6 བར་ཙང་གྲངས་ **800-354-0365 ལ་ཁ་པར་གཏོང་རོགས།**

ནུས་ཡོག་གྱོང་ཁྱེར་སྒེར་ཀྱི་ངོ་རྟགས་བྱང་བུ།

ལོ་ན་ 10 ཡན་ཀྱི་ NYC སྤྲོད་མི་ཚང་མར་ཆེད་དུ་བཟོས་པའི་ནུས་ཡོག་གྱོང་ཁྱེར་ཀྱི་རིན་མེད་གྱོང་སྒེ་ལས་ཁྲངས་ཀྱི་ངོ་སྤྲོད་བྱང་བུ་ **IDNYC ལ་སྒྲན་ཞུ་འབྱུལ་ཆོག** བྱ་སྒོག་ནས་བསྒྲུར་གསོ་བྱེད་པ་ཡང་ན་ཡང་ན་དུས་ཚོད་ཅིག་བཟོས་ནས་ཐོ་འགོད་བྱེད་པ། **311 ལ་ཁ་པར་གཏོང་བའམ།** ཡང་ན་ **nyc.gov/idnyc ལ་གཟིགས་རོགས།**

དབྱིན་སྐད་སློབ་ཁྲིད།

ENGLISH

དུས་དང་ས་གནས་གང་དུའང་**རིན་མེད་དབྱིན་ཇིའི་སློབ་ཁྲིད་**ལེན་རོགས། ཞིབ་ཕྲའི་གནས་ཚུལ་ཤེས་འདོད་ན་ **wespeaknyc.cityofnewyork.us** ལ་གཟིགས་རོགས།

འཕྲོད་བསྟེན་ལྷ་སྒྲོང་།

NYC Health + Hospitals (H+H) གིས་ཇ་དྲག་གི་སྨན་བཅོས་དང་། གཞི་རྩའི་འཕྲོད་བསྟེན། བརྟག་དཔྱད། འགོག་ཁབ་བཅས་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་ཐུབ། **1-844-NYC-4NYC ལ་ཁ་པར་བཏང་ནས་** **(1-844-692-4692) ཅེ་འཐྱམ་ཀྱི་ལྷེ་གནས་ཁྱེད་ལ་བསྟན་རྒྱུ་ཡིན། NYC Care** ལས་རིམ་འཚུད་པའི་འཕྲོད་བསྟེན་ཅེན་སྦྱང་འཚར་གཞི་ཁག་ལ་མཉམ་ཞུགས་བྱ་ཆེད་ **646-NYC-CARE (646-692-2273)** ལ་ཁ་པར་ཐོང་ཡང་ན་ **nyccare.nyc** ལ་གཟིགས་རོགས།

སེམས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན།

གསང་བའི་རྒྱུན་རྒྱོར་དང་སེམས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན་དང་ཟླས་བན་བདེ་སྒྲོད་ཀྱི་ཐོན་ཁུངས་དང་འབྲེལ་མཐུད་ཆེད་དུ། **888-692-9355 ཡང་ན་ 988** ལ་ཁ་པར་གཏོང་བའམ་ **WELL** ཞེས་པ་ **65173 ལ**་བསྒྲར་རོགས། ནེའུ་ཡོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ **nyc.gov/mentalhealthaccess** ལ་ཕེབས་ནས་ NYC ནང་གི་སེམས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན་ཞབས་ཞུའི་རྒྱུར་ཀྱི་རྒྱུད་རིགས་མང་པོའི་ཐོན་ཁུངས་ལ་ལྷ་ཐུབ་པ་དང་། ཡང་ན་ NYC ཡི་ 988 བྱ་ཐོག་མཇུག་སྟྲོན་ལ་ **nyc.gov/mentalhealthservices** ལ་ཕེབས་ནས་སེམས་ཁམས་འཕྲོད་བསྟེན་ཞབས་ཞུ་འཚོལ་རོགས།

ཇ་དྲག་གནས་སྟངས།

ཇ་དྲག་གི་གནས་སྟངས་རྒྱས་ **911 ལ་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།** ཇ་དྲག་གི་གནས་སྟངས་ནི་ཅེན་རྩོག་པ་དང་། མེ་གསོད་དཔྱང་སྒེ། ཡང་ན་ཆུར་རྒྱོབ་ལ་འཕྲལ་དུ་རོགས་རམ་དགོས་པའི་གནས་སྟངས་གང་རུང་ལ་གོ་དགོས། **ཁྲིམས་སྟངས་ནི། ནེའུ་ཡོག་གྱོང་ཁྱེར་ཅེན་རྩོག་ལས་ཁྲངས་** **(New York City Police Department) ཀྱིས་ཅེས་སྤྱོད་ཀྱི་ གནོད་འཚེ་ཡོག་མཁན་དང་། དཔང་ཡོ། ཡང་ན་རོགས་རམ་ཞུ་མཁན་གཞན་ཀྱི་ གནས་སྤྲོ་བའི་གནས་སྟངས་རྒྱས་ལ་འདྲི་རྩད་བྱེད་མི་ཆོག**

གློ་དམངས་སློབ་གསོ།

ཅེའུ་ཡོག་གྱོང་ཁྱེར་ཀྱི་ལོ་གཞོན་ཝ་མ་ལོ་ 4 ནས་ 21 བར་ཚང་མ་གློ་པའི་སློབ་གྲྭར་ཞུགས་ཆོག ཐོ་འགོད་བྱ་བར་དྲ་ཆོགས་ **schools.nyc.gov/fwc ལ་གཟིགས་པའམ་** ཡང་ན་ **311 ལ་ཁ་པར་གཏོང་རོགས།**

NYC 311

གློའི་གྱོང་ཁྱེར་ཀྱི་ཐོན་ཁུངས་དང་གནས་ཚུལ།

NYC 311

གྱོང་ཁྱེར་ཀྱི་ཐོན་ཁུངས་ལ་གློད་དགོས་སམ། ཡང་ན་དཀའ་ངལ་ཞིག་སྟན་ས་ཞེང་ཞུ་དགོས་སམ། **311** ལ་ཁ་པར་གཏོང་རོགས། ཡང་ན་ **portal.311.nyc.gov** ལ་གཟིགས་རོགས།

ནུས་ཡོག་གྱོང་ཁྱེར་གནས་སྤྲོས་མི་སྟན་ལས་དོན་ཁ་པར་ཞུས་ཞུ།

གཟའ་བླ་བ་ནས་པ་སངས་བར་ཞོགས་པ་ 9 ནས་ཕྱི་དྲོ་ 5 བར་ **212-788-7654 བཀྲུད་ནས་ང་ཚོའི་ཐད་ཀར་འཛེལ་གཏུག་ཁ་པར་ཙང་གྲངས་ལ་འཛེལ་བ་གནང་རོགས། ཡང་ན་askmoia@cityhall.nyc.gov** བཀྲུད་ནས་ང་ཚོར་གློག་འཕྲིན་བསྐྱར་ཚུགས།

Tibetan | བོད་ཡིག

Mayor's Office of Immigrant Affairs

གཞིས་སྤྱོས་པའི་ནི་ཏུ་ཡོག་པ་རྣམས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཐོན་ཁུངས།

ཁྱེད་ཀྱི་གནས་སྤྱོ་ཡུལ་མིའི་གནས་བབ་ལ་མ་ལྟོས་པར་ཁྱེད་ལ་ཐོབ་ཐང་ཡོད།

གནས་སྤྱའི་གཡོ་ཐོལ་ལས་གཡོལ་བ།

གལ་དེ་ཁྱེད་ལ་གནས་སྤྱར་གྱི་ཁྲིམས་དོན་ལམ་སྟོན་དགོས་ཆེ། ཆོག་མཆན་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་རྩོད་པ་ཞིག་གམ་ཡང་ན་ཁྲིམས་འཛིན་ལས་ཁུངས་ (Department of Justice, DOJ) ཀྱིས་དོས་འཛིན་བྱས་པའི་རྒྱུ་ཚབ་ཞིག་ལ་མ་གཏོགས་གཞན་ལ་རྒྱབ་ཆ་མ་ཐོད། ཁྱེད་ཀྱིས་དོས་འཛིན་བྱས་པ་དང་དངོས་འཛིན་བྱས་པའི་མཚོ་སྤྱོང་བྱེད་མཁན་གྱི་ཐོ་གཞུང་དེ་ **nyc.gov/immigrationfraud** ནས་རྟེད་ཐུབ།

གནས་སྤྱ་ལག་བསྟར་དང་འབྲེལ་བའི་ཐོབ་ཐང་ཁག

NYC ཀྱིས་གནས་སྤྱ་བའི་ལག་བསྟར་ལས་དོན་སྒེལ་གྱི་མེད། གལ་དེ་ཁྱེད་རང་མཁན་འབྲེལ་གྱི་གནས་སྤྱ་བའི་ལག་བསྟར་ལས་དོན་བྱེད་མཁན་ཆོས་འབྲེལ་བ་བྱས་ཆེ། ཁྱེད་ལ་ཐོབ་ཐང་ཡོད། ནི་ཏུ་ཡོག་གོང་ཁྱེར་གྱི་དྲ་ཚིགས་ **nyc.gov/knowyourrights** ལ་གཟིགས་པའམ་ཡང་ན་ང་ཚོའི་རིན་མེད་གནས་སྤྱ་བ་ཁྲིམས་ལུགས་ཀྱི་ཐད་གཤི་ཁ་པར་ཞབས་གྲངས་ **800-354-0365** ལ་ཁ་པར་གཏོང་རོགས།

ལས་བཟོ་བའི་ཐོབ་ཐང་།

ཁྱེད་ལ་གླ་ཆ་སྤྲོད་པའི་ན་ཆ་བའི་དགོངས་པ་དང་། ཆེས་དམའ་བའི་གླ་ཆ། ལས་ཀའི་དུས་ཚོད་འཕར་མ། དེ་བཞིན་གཞན་དག་མང་པོ་ཞིག་ནི་ཡོག་གོང་ཁྱེར་གྱི་ཁྲིམས་ལུགས་འོག་རྒྱ་ཐོབ་ཐང་ཡོད། དེ་དག་གི་ཐོན་ཁུངས་སྐོར་ལ་ཕེས་འདོད་ན་ **nyc.gov/workers** ལ་བསྟེ་བཤམ་ཡང་ན་ **212-436-0380** ལ་ཁ་པར་གཏོང་རོགས།

དབྱེ་འབྱེད་སྟན་ས་ཞུས།

བརྡས་བཅོས་དང་དབྱེ་འབྱེད་ཀྱི་བྱ་སྤྲོད་ནི་ནི་ཏུ་ཡོག་གོང་ཁྱེར་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་གི་ཁྲིམས་ཤུར་བྱས་ན་ཁྲིམས་འགལ་ཡིན། དབྱེ་འབྱེད་ཀྱི་བྱ་སྤྲོད་སྟན་ས་ཞུ་བར་ **212-416-0197** ལ་ཁ་པར་གཏོང་བཤམ་ **nyc.gov/reportdiscrimination** ལ་བསྟེ་བར་ཕེབས་རོགས།

ཁྱིམ་ཀྱི་དགེ་རྩྭབ་ནས་འགོག་སྤུང་།

NYC ནས་ཁྱེད་རང་ལ་དགེ་སྤྲོད་ཀྱི་ཚྭང་ཚོར་ཟླུར་ཚེ་རོགས་རམ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ཁྱེད་རང་ **nyc.gov/nychope** ལ་བསྟེ་བཤམ་ **800-621-HOPE** ལ་ཁ་པར་གཏོང་བའི་ནི་ཏུ་ཡོག་གོང་ཁྱེར་གྱི་ཁྱིམ་གྱི་དགེ་རྩྭབ་ཐང་གཏོང་ཞིང་གྲངས་ལ་ཁ་པར་གཏོང་ཆོག

ཁང་པ་གླ་མཁན་གྱི་ཐོབ་ཐང་།

ཕྱིར་དབྱུང་ཡང་ན་ཁྱེད་ཀྱི་ཁང་བདག་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་གང་རྩུང་ལ་རོགས་རམ་དགོས་ཆེ། ཏ་ཚོགས་ **nyc.gov/tenantprotection** ལ་གཟིགས། ཡང་ན་ **311** ལ་ཁ་པར་བཏང་ནས་ **"tenant helpline" (བོད་ས་ལེན་པའི་རོགས་རམ་ཁ་པར་)** ཞེས་བརྗོད་དེ་རིན་མེད་ཁྲིམས་དོན་རོགས་རམ་ཞུ་ཆོག

གནས་ཁང་གི་ཐོབ་ཐང་།

ཁྱེད་ལ་སྤྲོད་གནས་མེད་པའི་སྐབས་སུ་གནས་ཁང་རེ་སྐུལ་བྱེད་པའི་ཐོབ་ཐང་ཡོད། གནས་ཁང་ཞབས་ཞུ་ཁག་ལ་འཛུལ་ཞུགས་བྱེད་པར་ ཁྱིམ་མེད་ཞབས་ཞུ་ལྷན་ཁང་ (Department of Homeless Services, DHS) གི་བསྟུ་ལེན་ཕྱེ་གནས་སུ་ཕེབས་དགོས། ཞིབ་ཕྲ་ཕེས་རྟོགས་བྱེད་པར་ **311** ལ་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།

མཁོ་མཁན་སྤུང་སྐྱོབ།

ཚོང་ལས་ཀྱིག་དང་འབྲེལ་བའི་དཀའ་ངལ་ཡོད་དམ། ཁྱེད་ནི་མཁོ་མཁན་ཞིག་ཡིན་པའི་ཆ་ནས་ཁྱེད་ལ་ཐོབ་ཐང་ཡོད། ཉེས་འཛུགས་ཞུ་གཏུགས་བྱེད་པར་ **nyc.gov/consumers** ལ་ཕེབས་པཞམ་ཡང་ན་ **311** ལ་ཁ་པར་གཏོང་དགོས།